

## Circular No (53)

## تعميم رقم (53)

### Acquaintance of Saudi Arabia Maritime Legislation as required by Regulation I/10, paragraph 2 of STCW Convention

### معرفة التشريعات البحرية السعودية كما هو مطلوب بموجب اللائحة I/10، الفقرة 2 من اتفاقية STCW

To:

إلى:

- Saudi Shipping Companies
- Seafarers at the management level applying for endorsement.
- whom it may concern.

- الشركات البحرية السعودية.
- البحارة على مستوى الإدارة العاملين على متن السفن السعودية.
- من يهمه الأمر.

### I. Purpose

### 1. الغرض

Based on the commitment of the Kingdom of Saudi Arabia to implement the provisions of the regulation I/10.2 of the International Convention of the Standards of Training, Certification and watchkeeping for Seafarers 1978 as amended (STCW), this circular has been issued to ensure that the seafarers who apply for endorsement of a certificate issued under the provisions of regulations II/2, III/2 or III/3, or issued under regulation VII/1 at management level, as defined in the STCW Code, has an appropriate knowledge of Saudi Arabia maritime legislation, that are relevant to the functions they are permitted to perform.

في إطار التزام المملكة العربية السعودية بتنفيذ أحكام اللائحة I/10.2 للاتفاقية الدولية لمستويات التدريب وإصدار الشهادات والنوبة للعاملين في البحر لعام 1978م وتعديلاتها، تم إصدار هذا التعميم للتأكد من أن البحارة الذين يقدمون، للاعتراف بالشهادات الصادرة بموجب أحكام اللوائح II/2 أو III/2 أو III/3، أو الصادرة بموجب اللائحة I/10.2 على مستوى الإدارة، على النحو المحدد في مدونة STCW، لديهم المعرفة المناسبة للتشريعات البحرية الوطنية للمملكة العربية السعودية ذات الصلة بالمهام المسموح لهم بأدائها.

### 2. Requirements

### 2. المتطلبات

All Shipping companies operating Saudi flagged ships shall:

يجب على جميع شركات النقل البحري المشغلة للسفن التي ترفع العلم السعودي القيام بالتالي:

2.1. Develop a training program for masters, chief officers, chief engineers, and second engineers of foreign nationality working onboard Saudi flag ships. to ensure that they acquire the required understanding of The Commercial Maritime Law issued by Royal decree M/33 dated 12/12/2018." And the national maritime legislation.

2.1. تدريب الربانة وجميع الضباط من هم على (مستوى الإدارة) على السفن السعودية، بما يضمن حصولهم على المعرفة المناسبة بالنظام البحري التجاري الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/33) بتاريخ 1440/04/05هـ والموافق (12/12/2018م) والتشريعات البحرية الوطنية الصادرة من الهيئة.

الرقم  
CSP-23-006  
التاريخ  
18<sup>th</sup> September 2023  
المرفقات

2.2. submit a statement to the Transport General Authority, stating that the applicant for endorsement has the necessary awareness of the Saudi Arabian maritime legislation.

2.2. تقديم إقرار إلى الهيئة العامة للنقل يفيد بأن مقدم الطلب للاعتراف بشهادة الكفاءة قد اكتسب المعرفة ذات الصلة بالتشريعات البحرية السعودية.

### 3. Application

### 3. التطبيق

This circular shall be in effect of its date of issuance.

يدخل هذا التعميم حيز النفاذ اعتباراً منذ تاريخ صدوره.

وكيل الهيئة للنقل البحري  
Deputy for Maritime Transport

  
عبدالرحمن بن معتوق الثنيان  
Abdulrahman Matooq Althonayan